



JOURNAL DU MATCH



journaldujura.ch

HC BIENNE - GENÈVE-SERVETTE HC

SAMEDI 28 NOVEMBRE 2009, 19H45



B·profil  Interim

besoin de
renfort ?

Conseils en personnel Personalberatung
www.bprofil.ch



USED CAR QUALITY

SECURITE AVEC GARANTIE SICHERHEIT MIT GARANTIE

www.garagedujura.ch

Feel the difference



VOTRE BON CHOIX POUR LES OCCASIONS FORD.

La marque Ford est réputée pour la longévité, la fiabilité et la qualité de ses véhicules. La Garage du Jura SA assure en outre depuis toujours des prestations telles que **l'entretien, la maintenance et la préparation des véhicules.** Nous ne mettons à votre disposition que des voitures de seconde main haut de gamme et garanties.

Chez nous, vous avez en permanence le choix entre 60 à 100 voitures d'occasion, des véhicules de démonstration, des voitures de l'année et ce, dans toutes les catégories de prix. Chacun de nos véhicules est bien entendu révisé et livré avec une garantie écrite **Used Car Quality.** La garantie ne couvre pas seulement la main d'œuvre mais également la plupart des pièces détachées, y compris les pièces électroniques !

Si, depuis un moment déjà, l'idée vous trotte dans la tête, d'acheter une voiture **Ford Occasion**, il n'y a plus une minute à perdre: **bénéficiez maintenant de prix incroyables sur des voitures d'occasion aux équipements haut de gamme!** Nous nous réjouissons de votre visite!

Vous trouverez la description des véhicules ainsi que les photos sur www.garagedujura.ch.

Garage du Jura SA

Rue Johann Renfer 1 · 2500 Bienne 6 · 032 346 19 19 · info@garagedujura.ch

Heutiger Gegner / L'adversaire d'aujourd'hui

BIELER TAGBLATT, SAMSTAG, 28. NOVEMBER 2009 / LE JOURNAL DU JURA, SAMEDI 28 NOVEMBRE 2009

Willkommen/Bienvenue



Genf-Servette ist heute im Bieler Eisstadion zu Gast. Die Truppe von Chris MC Sorley trifft damit zum zweiten Mal innert Wochenfrist auf die Bieler Mannschaft. Das letzte Duell, am Dienstag im Stadion Les Verments, verloren die Bieler nach zwei guten Dritteln schlussendlich 3:5. Die Seeländer schnupperten jedoch nach neun Niederlagen in Serie lange an der Überraschung. Ein Sieg auswärts bei Servette wäre deshalb überraschend gewesen, weil die Genfer in der laufenden Saison bisher nur eine von neun Partien, gegen Bern, vor heimischem Publikum verloren geben mussten. Doch der Bieler Auftritt in Genf war ansprechend, die Seeländer schienen dank des Punktgewinns im Heimspiel gegen Freiburg wieder zum Selbstvertrauen zurückgefunden zu haben. Den Weg zurück aufs Eis hatte in Genf Sébastien Bordeleau gefunden. Der technisch versierte Stürmer sorgte stets für Gefahr vor dem Tor von Stephan. Doch die Bieler fanden zu ihrer alten Krankheit zurück, verloren das Spiel nach einer 3:2 Führung nach 40 Minuten noch im letzten Spielabschnitt. Der «Grundstein» für diese Niederlage wurde gelegt, als sich die Bieler Spieler innerhalb von 38 Sekunden gleich drei Strafen einhandelten.

Die Genfer stellten ihre Ambitionen auf einen Spitzenplatz mit diesem Sieg weiter unter Beweis, rückten als erster Verfolger der ZSC Lions auf den zweiten Tabellenrang vor.

Dass das Siegen in Biel nicht einfach ist, davor sind die Genfer vor dem heutigen Spiel gewarnt. Denn das letzte Aufeinandertreffen der beiden Equipen in Biel endete mit einem 4:2 Sieg für die Seeländer. Schon nach dem ersten Spielabschnitt war die Partie entschieden, als die Bieler bereits mit 4:0 in Führung lagen.

Entscheidend über den Ausgang der Partie wird heute sicherlich wieder sein, ob die Bieler Spieler mit dem harten Körperspiel der Gäste umgehen können. Im ersten Meisterschaftsspiel der Saison, am 11. September, zeigten sich die Seeländer durch die harte Gangart verunsichert und verloren prompt mit 1:3. Kent Ruhnke hat seither jedoch intensiv am physischen Spiel seiner Mannschaft gearbeitet.

Genève Servette est de retour au Stade de Glace. La troupe de Chris McSorley croise pour la 2e fois de la semaine la route du HC Bienne. Le duel de mardi aux Vernets s'est soldé par une victoire genevoise (5-3). Après deux tiers pourtant, les Biennois menaient à la marque, avant de craquer en début de 3e période. Les Seelandais, qui restaient alors sur neuf défaites consécutives, ont longtemps paru en mesure de créer l'exploit aux Vernets. Toutefois, une victoire aurait tenu de l'exploit, tant les joueurs de McSorley font preuve de solidité à domicile depuis le début de la saison. Jusqu'à maintenant, ils n'ont en effet perdu qu'une seule rencontre (contre Berne) sur les neuf disputées à domicile. Les Biennois n'ont pas grand-chose à se reprocher, si ce n'est de s'être inclinés une fois de plus. A Genève, ils ont semblé revigorés par le point arraché lors de leur dernier match à domicile face à Fribourg. De retour à la compétition, Sébastien Bordeleau a été de tous les bons coups et a constamment porté le danger devant les filets de Tobias Stephan. Néanmoins, les Biennois sont vite retombés dans leurs vieux travers: après avoir mené par 3-2 après 40 minutes, ils ont fini par s'écrouler dans la dernière ligne droite. Les trois pénalités consécutives encaissées en l'espace de 38 secondes leur ont au final coûté très cher. Grâce à cette victoire, les Genevois en ont profité pour réaffirmer leurs ambitions et reconquérir la 2e place du classement, juste derrière les ZSC Lions. Malgré tout, ils savent pertinemment qu'il n'est de loin pas facile de s'imposer à Bienne. Lors de leur dernière visite à Bienne, les Genevois en avaient fait l'amère expérience en s'inclinant par 4-2. Avant cela, les locaux avaient classé l'affaire au premier tiers déjà en retournant aux vestiaires avec une confortable avance de quatre longueurs. Pour s'imposer à nouveau ce soir, les Biennois devront être capables de répondre au défi physique lancé par les hommes du bouillonnant McSorley. Lors de la première rencontre de la saison face à Servette, les joueurs de Ruhnke s'étaient inclinés par 1-3 et avaient affiché certaines limites au niveau de l'intensité physique. Depuis lors, Kent Ruhnke a eu tout le temps de corriger le tir.



Gründungsjahr: 1939
AG-Gründung: 1998
AG-Kapital: 1,238 Millionen
Budget: 8 Millionen Franken mit einer Million budgetiertem Verlust
VR-Präsident: Andreas Blank
VR-Mitglieder: Stéphanie Mérillat, Enrico Dall Bona, Thomas Meyer, Hans-Ruedi Minder, Patrick Stalder, Adrian Warmbrodt, Sandro Wyssbrod
Manager: Daniel Villard
Sportchef: Kevin Schläpfer
Erfolge: Meister 1978, 1981, 1983

RANGLISTE 2009/10

	Spiele	S	SnV	NnP	N	Tore	Punkte
1. ZSC Lions	25	17	1	4	3	105-71	57
2. Bern	27	15	3	3	6	84-66	54
3. Genève Servette	27	14	4	2	7	91-67	52
4. Zug	26	15	1	2	8	76-61	49
5. Davos	25	13	3	1	8	86-62	46
6. Kloten Flyers	26	10	4	2	10	75-74	40
7. Lugano	27	9	4	2	12	91-96	37
8. Lakers	25	11	0	0	14	69-69	33
9. Fribourg	26	9	2	1	14	70-94	32
10. SCL Tigers	28	7	2	5	14	89-113	30
11. Biel	27	8	1	3	15	69-100	29
12. Ambr-Plotta	27	3	2	2	20	54-96	15

HEUTIGE SPIELE

Heute Samstag / Aujourd'hui samedi 28.10.2009

19.45	Ambr-Plotta - ZSC Lions
19.45	Biel-Bienne - Genève Servette
19.45	FR Gottéron - Davos
19.45	Kloten Flyers - Lugano
19.45	Lakers - Bern
19.45	SCL Tigers - Zug

SKORER BIEL-BIENNE

GD	To	Ass	Pkt	PIM	Player
17	9	7	16	4	Fata R.
17	7	7	14	18	Bordeleau S.
13	7	6	13	6	Nüssli T.
17	3	6	9	0	Lötscher K.
17	3	6	9	8	Brown C.
15	2	5	7	4	Truttmann M.
15	3	3	6	10	Tschantré M.
16	2	4	6	61	Jackman R.
17	0	6	6	24	Schneeberger N.
17	2	3	5	32	Steinegger M.
17	2	2	4	2	Tschannen S.
17	1	3	4	8	Peter E.

SKORER GENÈVE-SERVETTE

17	9	15	24	12	Deruns T.
17	12	10	22	6	Salmelainen T.
17	9	6	15	40	Kolnik J.
17	3	12	15	10	Savary P.
17	3	11	14	20	Toms J.
17	3	7	10	10	Bezina G.



Gründungsjahr: 1905
AG-Gründung: 2000
Budget: Unbekannt
VR-Präsident: Hugh Quennec
VR-Mitglieder: Chris McSorley, Franz Szolansky, Philippe Lathion
Manager: Chris McSorley
Sportchef: Chris McSorley
Erfolge: Schweizermeister NLB: 2002.
Aufstieg NLA: 2002. Playoff-Halbfinal in der NLA 2004. Vize-Schweizermeister in der NLA 2008 (2:4 Finalniederlage gegen die ZSC Lions).

Herbst-Wettbewerb 2009

Preise im Gesamtwert von über Fr. 5700.– zu gewinnen!

Wir schenken
Ihnen das BT
bis Ende Jahr!



1. PREIS

1 Woche Ferien für zwei Personen im Las Playitas Resort auf Fuerteventura inkl. Flug, Doppelzimmer Gartensicht, Basis Zimmer/Frühstück im Wert von ca. Fr. 3000.–

Hotel Cala del Sol****

Das Cala del Sol Grande gehört zum Las Playitas Resort, welches aus drei verschiedenen Anlagen besteht. Es bietet alle Vorzüge eines Dorfs und hält für jeden Anspruch etwas Passendes bereit. An einem steileren Abhang der Bucht, direkt am Meer, thront das Hotel Cala del Sol. Der dunkle Sandstrand vor dem Resort ist gut 900 m lang. Das Resort ist ideal für Ruhesuchende, Sportler und Familien.

KUONI
www.kuoni.ch



2. PREIS

Ein Familienaufenthalt im Europa-Park inkl. Übernachtung/Frühstück in einem unserer 4-Sterne-Erlebnishotels und 2 Tage Parkeintritt für 4 Personen im Wert von ca. Fr. 800.–

FUNICAR
www.europapark.de



3. BIS 5. PREIS



3 Schlemmergutscheine zum Preis von je Fr. 200.– Einfach oder exklusiv, im TONIS geniessen Sies...

www.tonis-biel.ch



6. BIS 9. PREIS

Gewinnen Sie eine gemütliche Fonduefahrt auf dem Bielersee für zwei Personen im Wert von je Fr. 132.–. Es wird heimelig warm in der Schiffsstube.

BSG Bielersee Schifffahrt
Navigation Lac de Bienne
www.bielersee.ch



«Wissen, was läuft»

10. BIS 13. PREIS

1 Halbtax-Abonnement mit VISA-Kreditkarte im Wert von Fr. 125.–
Halbtax mit Visa-Karte: günstigste Kreditkarte.

 **SBB CFF FFS**
www.sbb.ch/visa

14. BIS 16. PREIS

1 SBB-Geschenkgutschein «Eventticking» im Wert von Fr. 100.–
Die Event-Vorverkaufsstelle am SBB-Bahnhof.

 **SBB CFF FFS**
www.sbb.ch/events

Wettbewerbsfrage

Auf welcher Insel liegt das Las Playitas Resort?

- A Fuerteventura
 B Teneriffa
 C Mallorca

Ja, ich profitiere von diesem Angebot und bestelle ein Bieler-Tagblatt-Jahresabonnement (Abobeginn 1.1.2010). Ich erhalte das Bieler Tagblatt ab sofort bis 31.12.2009 gratis.

- 1 Jahresabo Bieler Tagblatt für Fr. 359.–, inkl. E-Paper, Checkheft und BT-Abocard. Sie erhalten die Zeitung ab sofort bis 31.12.2009 kostenlos.*
 1 Schnupperabo für 3 Monate zum Spezialpreis von Fr. 49.– (anstatt Fr. 101.–).
 Ich bin bereits Abonnent und nehme gerne am Wettbewerb teil.
 Ich nehme nur am Wettbewerb teil.
 Bitte senden Sie mir kostenlos Unterlagen über die Kanarischen Inseln.

* Diese Aktionen gelten nur für Neuabonnenten, gültig bis 31.12.2009, inkl. MwSt.
Einsendeschluss: 30. November 2009.



Name/Vorname _____
Strasse/Nr. _____
PLZ/Ort _____
Telefon _____
E-Mail _____
Geburtsdatum _____
Datum/Unterschrift _____

BT 000435

Talon ausfüllen und bis am 30. November 2009 einsenden an:
Bieler Tagblatt, Herbst-Wettbewerb, Längfeldweg 135, 2501 Biel.

Online: www.bielerstagblatt.ch/Wettbewerb

Per SMS: BTA, BTB oder BTC an die Nummer 939 (Fr. –.50/SMS)

Teilnahmebedingungen

Der Wettbewerb wird unter allen richtigen Lösungen, die bis zum 30.11.2009 (Datum des Poststempels) eingesandt wurden, verlost. Berechtig ist jedermann, der mindestens 18-jährig ist. Mitarbeiter/-innen und deren Angehörige der Firma W. Gassmann AG sowie Kuoni AG in Biel, Europa-Park (D), Tonis Restaurant, Biel, BSG, Biel, und SBB Biel sind nicht teilnahmeberechtigt. Es wird keine Korrespondenz geführt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Die Preise können nicht umgetauscht oder in bar ausbezahlt werden. Die Teilnehmer nehmen zur Kenntnis, dass die Partner von Bieler Tagblatt nach dem Wettbewerb eventuell Informationen zusenden. Die Gewinner sind damit einverstanden, dass Namen, Wohnort und Fotos veröffentlicht werden. Die Teilnahme ist unabhängig von einer Bestellung.

Nostalgie

BIELER TAGBLATT, SAMSTAG, 28. NOVEMBER 2009 / LE JOURNAL DU JURA, SAMEDI 28 NOVEMBRE 2009

Bilder: Adrian Streun



TRIKOT-VERLOSUNG



**AN JEDEM HEIMSPIEL AKTUELLE
ZUSCHAUERZAHL
SCHÄTZEN
UND MIT ETWAS GLÜCK
HEUTE ABEND EIN
ORIGINAL-
SPIELER-DRESS
GEWINNEN!**

**SMS MIT «DRESS» UND
GESCHÄTZTER ZUSCHAUERZAHL
(Z.B. DRESS 5644)
AN NR. 939 SENDEN!
(80 RP./SMS)**

Einsendungen sind bis zum Ende der zweiten Drittelpause des jeweiligen Spieltags gültig. Es können mehrere Prognosen abgegeben werden. Sie können auch eine Postkarte mit der geschätzten Zuschauerzahl an: W. Gassmann AG, «Zuschauer EHCB» Längfeldweg 135, 2501 Biel, und der Schätzung (z. B. 5644 Zuschauer) sowie Absenderangaben einsenden (Einsendeschluss ist der Poststempel des Spieltages). Teilnahmeberechtigt ist jedermann ab 18 Jahren. Unter allen richtigen Einsendungen wird ein Gewinner ausgelost und persönlich benachrichtigt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Über die Verlosung wird keine Korrespondenz geführt. Preise können weder getauscht noch bar ausbezahlt werden. Die Gewinner erklären sich damit einverstanden, dass ihre Daten veröffentlicht werden. Die Teilnehmer erklären sich damit einverstanden, mit weiteren Informationen über den EHCB benachrichtigt zu werden.



WWW.BIELERTAGBLATT.CH/EHCB



SERVICE RÉSULTATS HC BIENNE

SMS-TOTOMAT

**RECEVEZ EN TOUT TEMPS L'ÉTAT
ACTUEL DU MATCH PAR SMS
DIRECTEMENT SUR VOTRE
PORTABLE! ENVOYEZ SIMPLEMENT
«START EHCBTOTOMAT»
AU NUMÉRO 939 (20CT/SMS)**

**POUR SE DÉSABONNER DE CE SERVICE,
ENVOYEZ UN SMS AVEC LE TEXTE
«STOP EHCBTOTOMAT»
AU NUMÉRO 939.**



WWW.JOURNALDUJURA.CH/HC



GAGNEZ UN MAILLOT DU HCB



**ESTIMEZ LE NOMBRE ACTUEL DE
SPECTATEURS
PRÉSENTS AU STADE DE GLACE
ET GAGNEZ CE SOIR,
AVEC UN PEU DE CHANCE,
LE MAILLOT
ORIGINAL
D'UN JOUEUR!**

**ENVOYEZ UN SMS AVEC LE MOT
«DRESS» ET LE NOMBRE
ESTIMÉ DE SPECTATEURS
(PAR EX.: DRESS 5644)
AU NUMÉRO 939!
(80 CT./SMS)**

Vous pouvez participer jusqu'à la fin de la 2e pause du match en cours. Plusieurs estimations peuvent être envoyées. Vous pouvez également participer par carte postale en l'envoyant à: Journal du Jura, «spectateurs HCB», ch. du Long-Champ 135, 2504 Bière, en y inscrivant vos coordonnées et le nombre de spectateurs estimé (merci d'indiquer pour quel match). Par ex.: HCB-CP Bière 5644. Le timbre de la poste fait foi. Parmi les bonnes réponses, nous tirons au sort un gagnant qui sera averti personnellement. S'il n'y a pas de bonne réponse, la personne qui aura estimé au plus proche remportera le gain. Le concours ne fera l'objet d'aucune correspondance. Le recours judiciaire est exclu. Les prix ne peuvent être ni échangés, ni payés en espèces. Les gagnants acceptent que leur nom soit rendu public.



WWW.JOURNALDUJURA.CH/HC



RESULTAT- UND INFODIENST EHC BIEL

SMS-NEWS

**SMS MIT DEN NEWS DES EHCB DIREKT AUF DEIN HANDY!
SENDE EINFACH «START EHCBIEL»
AN DIE ZIELNUMMER 939. (50 RP./SMS)**

**UM DEN DIENST WIEDER ZU STOPPEN, REICHT
EIN SMS MIT «STOP EHCBIEL» AN DIE
ZIELNUMMER 939.**

SMS-TOTOMAT

**JEDERZEIT DIE AKTUELLEN SPIELSTÄNDE
WÄHREND EINES MATCHES DIREKT ALS
SMS AUF DEIN HANDY! SENDE EINFACH
«START EHCBTOTOMAT»
AN DIE ZIELNUMMER 939. (20 RP./SMS)**

**UM DEN DIENST WIEDER ZU STOPPEN, REICHT EIN SMS MIT
«STOP EHCBTOTOMAT» AN DIE ZIELNUMMER 939.**



WWW.BIELERTAGBLATT.CH/EHCB



Eine neue Farbe
für Biel. Une nouvelle
couleur à Bienne.

Eröffnung Frühling 2010
Ouverture printemps 2010

www.valiant.ch

VALIANT



**Der grösste
Bau- und
Gartenmarkt
in Biel/Bienne!**

**Le plus grand magasin
de bricolage et
de jardinage
à Biel/Bienne!**

Bözingenfeld
Längfeldweg 140
Tel. 032/476 10 00
Fax 032/476 14 80

Mo. bis Mi.: 7.00-19.30 Uhr
Donnerstag: 7.00-20.00 Uhr
Freitag: 7.00-21.00 Uhr
Samstag: 7.00-17.00 Uhr

Boujean
Chemin du Longchamps 140
Tél. 032/476 10 00
Fax 032/476 14 80

Lun à Mer de 7 h à 19 h 30
Jeudi de 7 h à 20 h
Vendredi de 7 h à 21 h
Samedi de 7 h à 17 h

www.hornbach.ch

Bringen die Fans des EHC Biel das Eis zum Schmelzen?

www.bielertagblatt.ch



Wissen, was läuft

Alles über die Eishockey-Saison 2009/2010 im «Bieler Tagblatt». Jetzt zum sportlichen Preis abonnieren.

BT-Hockey-Saisonabonnement ab sofort (Mo–Sa) zum Spezialpreis von Fr. 224.– inkl. E-Paper, Checkheft und Abocard.
Abonnementsdauer: bis 30. April 2010.

BT-3-Tages-Hockey-Saisonabonnement (Montag-, Mittwoch- und Samstag-Ausgaben) zum Spezialpreis von Fr. 134.– inkl. Checkheft und Abocard.
Abonnementsdauer: ab sofort bis 30. April 2010.

Diese Aktionen gelten nur für Neukunden. Die Preise verstehen sich inkl. MwSt. und sind gültig bis 31. Dezember 2009.

Name/Vorname

Strasse/Nr.

PLZ/Ort

Telefon

E-Mail

Geburtsdatum

Datum/Unterschrift

BT000375

Talon einsenden an «**Bieler Tagblatt**», **Hockey-Abo**, Längfeldweg 135, 2501 Biel.

Sie können das «Bieler Tagblatt» auch telefonisch (**0844 80 80 90**) oder via E-Mail (**abo@bielertagblatt.ch**) mit den Vermerk «Hockey-Abo» bestellen.

Au cœur de l'action

Le sportif de
votre
quotidien

www.journaldujura.ch

Toute la saison 2009/2010 de hockey sur glace dans Le Journal du Jura. S'abonner maintenant à un prix compétitif.

JdJ abonnement «saison de hockey» pour seulement Fr. 209.–
inclus e-paper, carnet de chèques et Abocard JdJ.
Durée de l'abonnement: à partir de maintenant jusqu'au 30 avril 2010.

JdJ abonnement «saison de hockey» journalier (3 jours: lundi, mercredi et samedi), inclus carnet de chèques et Abocard JdJ pour seulement Fr. 125.–.
Durée de l'abonnement: à partir de maintenant jusqu'au 30 avril 2010.

Ces actions sont réservées uniquement aux nouveaux abonnés et valables jusqu'au 31 décembre 2009 (TVA incluse).



LE QUOTIDIEN DE
VOTRE QUOTIDIEN

Nom/prénom

Rue, No

NPA/localité

Tél.

Courriel

Date de naissance

Date/signature

JdJ00404

Talon à envoyer au **Journal du Jura**, HOCKEY, chemin du Long-Champ 135, 2501 Bienne.

Vous pouvez vous abonner au Journal du Jura aussi par téléphone (**0844 80 80 00**) ou par courriel (**abo@journaldujura.ch**) (remarque: hockey).

Die Legenden des EHC Biel kehren ins Bieler Eisstadion zurück

Heute Abend: Olivier Anken!

Sich die früheren Glanzzeiten des EHC Biel in Erinnerung rufen und zusammen mit den Spielern von anno dazumal die Emotionen der laufenden Meisterschaft teilen: Das ist die Idee der Aktion, die Radio Jura bernois – RJB – zusammen mit dem EHC Biel durchführt. Der Seeland-Club wird fünf Meisterschaftsspiele in «Retro-Dresses» bestreiten. Anlässlich dieser fünf Begegnungen wird jeweils eine Bieler Legende den Sportjournalisten mit fachkundigen Kommentaren zum aktuellen Spielgeschehen unterstützen. Wir freuen uns sehr, dass uns fünf Persönlichkeiten mit ihrer Präsenz beehren werden. Begrüssen Sie heute Abend im Bieler Eisstadion: Olivier Anken!

Olivier Anken verteidigte erstmals im Jahr 1976 das Tor des EHC Biel als Stammtorhüter. Ein Jahr später gewann der EHC Biel seinen ersten Titel als Schweizer Meister. Mit der Schweizer Nationalmannschaft, in welcher er ebenfalls Stammtorhüter war, nahm Olivier Anken an den Weltmeisterschaften 1981, 1987 und 1990 teil. Während seiner langen Karriere spielte Olivier Anken insgesamt 627 Partien in der NLA während 18 Saisons.

Nathalie Rochat, Medienverantwortliche RJB – RTN – RFJ



Quelques anciennes gloires du HC Bienne de retour au Stade de Glace

Ce soir: Olivier Anken!

Se remémorer les exploits passés du HC Bienne et vivre ceux d'aujourd'hui en compagnie des joueurs de l'époque: c'est l'action qu'a décidé de mener Radio Jura bernois – RJB – avec le HC Bienne! Le club seelandais dispute cinq parties de championnat avec les maillots «retro». Lors de chacune de ces rencontres, une ancienne gloire biennoise accompagnera le journaliste sportif au commentaire afin de décortiquer le jeu produit par les deux équipes sur la glace. Cinq personnalités nous ont donc fait l'amitié de se joindre à nous pour mener à bien cette action!

Ce soir, au Stade de Glace, c'est Olivier Anken qui revient!

Olivier Anken défend pour la première fois en 1976 les filets du HC Bienne en tant que gardien titulaire. Un an plus tard le HC Bienne remporte pour la première fois le titre de champion de Suisse. Egalement gardien titulaire de l'équipe de Suisse, il participera aux championnats du monde en 1981, 1987 et 1990. Au total, il jouera 18 saisons en LNA pour 627 matches.

Nathalie Rochat, responsable des relations publiques RJB – RTN – RFJ



Nous croyons aux champions de demain.

PostFinance compte sur la relève. Au travers du concept PostFinance Top Scorer, nous apportons un soutien financier aux mouvements junior des clubs et de l'équipe nationale. Parce que l'écllosion des talents de demain passe par la promotion durable des sportifs en herbe.

Mieux accompagné.

PostFinance
LA POSTE 

SIMPLY CLEVER

Škoda Yeti 4x4

VOTRE NOUVEAU MEILLEUR AMI

dès CHF 29'990.-* (net)



Biel/Bienne



La nouvelle Škoda Yeti 4x4. Un véritable ami qui ne vous laisse jamais tomber – grâce à sa traction quatre roues et à ses qualités on-road et off-road exceptionnelles. Il convainc surtout par son design compact, ses moteurs à la fois puissants et économiques, son excellente sécurité, son très bon rapport qualité-prix et bien plus encore. Votre nouveau meilleur ami vous invite à une course d'essai. www.skoda.ch

* Škoda Yeti Entry, 1.8 l TSI, 160 ch/118 kW, 5 portes. Le prix indiqué ne correspond pas au modèle illustré. Prix de vente recommandé s'entendent TVA de 7,6% incluse. Consommation/émissions de CO₂ 1.8 l TSI: Consommation mixte 8,0 l/100 km, CO₂ 189 g/km. Catégorie de rendement énergétique: D. Valeur moyenne de tous les véhicules neufs vendus en Suisse: 204 g/km.

Škoda. Made for Switzerland.



Heute durch:

Warum?

SCHÖRE MÜLLER
Mundartrockner
SPAN und
Seeschwalbe-Mitglied

4:5

nach Verlängerung

Da der EHC Biel in eine Negativspirale geraten, aber sicher kein Kanonenfutter ist und GE Servette ein Positivlauf hat, wird das Spiel so ausgehen. Als grosser Fan des EHCB hoffe ich jedoch, das ich nicht recht haben werde. Hopp Biel!



Aujourd'hui par:

Pourquoi?

SCHÖRE MÜLLER
Rockeur dialecte SPAN
et membre Seeschwalbe

4:5

après prolongation

Comme le HCB est tombé dans une spirale négative, ça ne veut pas dire que GE Servette est un adversaire facile, puisqu'ils ont une suite de coups de chance. Comme grand fan du HCB je n'espère pas que j'ai raison. Allez Bienne!

IMPRESSUM

Die Matchzeitung wird vom «Bieler Tagblatt» in Zusammenarbeit mit dem EHC Biel produziert. Für die mit «EHCB News» gekennzeichneten Seiten liegt die inhaltliche Verantwortung beim EHC Biel, die redaktionelle Unabhängigkeit bei den übrigen Texten ist gewährleistet.

Le programme du match est produit par Le «Journal du Jura» en collaboration avec le HC Bienne. La responsabilité du contenu des pages mentionnées «HCB News» revient au HC Bienne. La liberté rédactionnelle des autres textes est garantie.

EHC News:

EHC Biel Holding AG, Bahnhofstrasse 17,
Postfach, 2501 Biel/Bienne
Tel. 032 328 37 37, Fax 032 328 37 30
hotline@ehcb.ch, www.ehcb.ch

News HCB:
EHC Biel Holding AG, rue de la Gare 17,
Case postale, 2501 Biel/Bienne
Tél. 032 328 37 37, Fax 032 328 37 30
hotline@ehcb.ch, www.ehcb.ch

Redaktionelle Inhalte:

Bieler Tagblatt, Robert-Walser-Platz 7,
Postfach, 2501 Biel/Bienne
Tel. 032 321 91 11, Fax 032 321 91 19
sportredaktion@bielertagblatt.ch, www.bielertagblatt.ch

Contenu rédactionnel:
Le Journal du Jura, 7, place Robert-Walser,
Case postale, 2501 Biel/Bienne
Tél. 032 321 91 11, Fax 032 321 91 19
sport@journaldujura.ch, www.journaldujura.ch

Werbung:

Annoncen Agentur Biel AG,
Längfeldweg 135, 2501 Biel/Bienne
Tel. 032 344 82 95/98, Fax 032 344 83 53,
anzeigen@gassmann.ch, www.annoncenagentur.ch

Publicité:
Agence d'annonces Bienne SA,
135, chemin du Long-Champ, 2501 Biel/Bienne
Tél. 032 344 82 95 ou 98, Fax 032 344 83 53,
anzeigen@gassmann.ch, www.annoncenagentur.ch



DIE 1. MANNSCHAFT WIRD VERPFLEGT VON:



www.autoscout24.ch

AUTO
SCOUT 24

Fahrzeugsuche leicht gemacht!
La recherche de véhicules en toute simplicité!



EHC BIEL/HC BIENNE

TORHÜTER/GARDIENS

20	Berra Reto	CH	03.01.87	194/86
33	Caminada Pascal	CH	20.10.86	174/77

VERTEIDIGER/DÉFENSEURS

54	Fröhlicher Joël	CH	05.04.82	187/95
8	Gossweiler Manuel	CH	16.03.83	188/88
55	Jackman Richard	CAN	28.06.78	183/96
96	Kparghai Clarence	CH	13.05.85	183/80
43	Meyer Serge	CH	14.10.76	183/85
32	Schneeberger Noah	CH	23.05.88	186/82
18	Seydoux Philippe	CH	23.02.85	186/86
40	Steinegger Martin	CH	15.02.72	187/93
84	Trunz Adrian	CH	23.02.84	180/85

STÜRMER/ATTAQUANTS

26	Bärtschi Deny	CH	03.04.82	185/88
44	Beccarelli Mauro	CH	02.12.81	176/88
17	Bordeleau Sébastien	FRA/CAN	15.02.75	180/83
37	Brown Curtis	CAN	12.02.76	183/93
93	Ehrensperger Gianni	CH	05.05.85	182/83
25	Salmonsson Johannes	SWE	07.12.86	189/90
52	Gloor Kevin	CH	26.04.83	184/89
61	Loetscher Kevin	CH	17.02.88	190/91
88	Nüssli Thomas	CH	12.03.82	190/96
21	Peter Emanuel	CH	09.06.84	185/95
94	Truttmann Marco	CH	27.02.85	174/70
71	Tschannen Stefan	CH	12.03.84	180/83
12	Tschantré Mathieu	CH	04.04.84	173/80
48	Wetzel Philipp	CH	05.06.85	198/104
6	Zigerli Manuel	CH	08.05.89	189/89

HEAD-COACH

Ruhnke Kent	CAN	18.09.52
-------------	-----	----------

ASS.-TRAINER/ENTRAÎNEUR-ASS.

Malgin Albert	RUS	01.09.66
Primeau Kevin	CAN	03.01.55

SPONSOREN/SPONSORS



GENÈVE-SERVETTE HC

TORHÜTER/GARDIENS

29	Tamo Federico	CH	22.11.84	188/88
51	Stephan Tobias	CH	21.01.84	190/85

VERTEIDIGER/DÉFENSEURS

57	Bezina Goran	CH	21.03.80	190/103
25	Breitbach Robin	CH	05.03.82	194/102
43	Gobbi John	CH	25.09.81	180/86
33	Hoehener Martin	CH	23.06.80	186/95
5	Maurer Marco	CH	21.02.88	188/87
22	Mercier Jonathan	CH	18.02.86	187/84
55	Vukovic Daniel	CH/CAN	19.02.86	190/100
2	Malik Marek	CZE	24.06.74	198/107

STÜRMER/ATTAQUANTS

19	Augsburger Gaetan	CH	04.04.88	180/78
7	Cadieux Jan	CH	17.03.80	174/78
16	Conz Florian	CH	20.10.84	174/76
27	Deruns Thomas	CH	01.03.82	186/86
9	Hürlimann Stefan	CH	13.03.85	175/80
13	Kolnik Juraj	SVK	13.11.80	181/90
17	Pivron Pierrick	CH	24.06.90	188/90
26	Rivera Chris	CH	02.10.86	190/83
40	Rubin Daniel	CH	29.07.85	180/77
8	Salmelainen Tony	FIN	08.08.81	180/85
41	Savary Paul	CH	02.11.82	176/85
21	Suri Reto	CH	25.03.89	185/86
15	Toms Jeff	CAN	04.06.74	195/96
39	Trachsler Morris	CH	15.07.84	183/90

HEAD-COACH

Chris McSorley

ASS.-TRAINER/ENTRAÎNEUR-ASS.

Louis Matte
Sébastien Beaulieu

PUCKSPENDEN/DONS DE PUCKS SAISON 2009/2010

Funicar Reisen AG, Seevorstadt 71, 2502 Biel/Bienne

STOCKSPENDEN/DONS DE CANNES SAISON 2009/2010

wcd weiss communication + design ag,
Ländtestrasse 5, Postfach 74, 2501 Biel/Bienne

**VIDEO-
ÜBERWACHUNG
IM EISSTADION**



**SURVEILLANCE
VIDÉO
AU STADE DE GLACE**



MEDIENPARTNER/PARTENAIRES MÉDIA:



UNTERSTÜTZEN SIE DEN TELETHON!



Der Telethon erlaubt Spenden für Personen zusammen, die von einer seltenen genetischen Krankheit betroffen sind wie zum Beispiel von einer neuromuskulären oder mucoviscidosen Krankheit. Um ihren Beitrag an diesen Solidaritätsbeitrag an Kranke zu leisten, haben der EHC Biel und der Lions Club entschieden, eine gemeinsame Aktion zugunsten Telethon zu organisieren, dies während dem Match zwischen dem **EHC Biel und dem SCL Tigers am 5. Dezember.**

WIE KÖNNEN SIE DABEI IHREN BEITRAG LEISTEN?

- **Beim Kauf einer Eintrittskarte für das Spiel vom 5. Dezember 2009 Biel – Langnau und indem Sie zusätzliche Fr. 5.- für Telethon bezahlen.**

Verkaufspunkte: Offizielle Internetseite des EHC Biel www.ehcb.ch (Druck der Eintrittskarten online), Kaufhaus LOEB in Biel, Eishockey-Shop Benninger in Biel-Bözingen, in den Filialen von Hotelplan sowie bei MANOR und in den SBB-Bahnhöfen.

- **Beim Kauf von „Johnny“ – dem offiziellen Plüschtier von Telethon – der am 5. Dezember in den Gängen des Eisstadions zum Preis von Fr. 10.- angeboten wird.**

- **Indem Sie Ihre Spende direkt über www.telethon.ch überweisen.**



TELETHON

Samstags in der Jungfrau Region

Kinder fahren samstags gratis

Am Samstag fahren in der Jungfrau Region je gekaufte Tageskarte für Erwachsene zwei Kinder bis 15 Jahre gratis.



Freuen Sie sich.

Oder unser Familienangebot

Kauft ein Elternteil eine Tageskarte, fahren sogar alle Kinder gratis.

Es geht weiter

Pro gemietetem Ski/Snowboard beim Intersport Rent-Network Jungfrau, gibt's dafür das Material für Ihre Kinder gratis!

Saison-Start am 14. November

Genügend Schnee vorausgesetzt, werden die ersten Sportbahnen und Pisten **am Samstag, 14. November 2009**, über das Wochenende auf **First** und auf **Kleine Scheidegg** eröffnet.

3 neue Sesselbahnen

Die Region JUNGFRAU Winter rüstet auf.
6er-Sesselbahn EIGERNORDWAND
 Arvengarten – Eigergletscher ab 12.12.2009
2er-Sesselbahn ALLMIBODEN und
4er-Sesselbahn WINTEREGG ab 5.12.2009

First Flieger

Sausen Sie gesichert an einem Seil mit bis zu **90 Stundenkilometern von First nach Schreckfeld.** Der Adrenalin-Kick ist garantiert.

JUNGFRAU Winter, Harderstr 14, 3800 Interlaken
 Telefon 033 828 72 33, info@jungfrau.ch

www.jungfrauwinter.ch



JUNGFRAU

SPONSOREN/SPONSORS

EHCB NEWS HCB



HAUPTSPONSOREN/SPONSORS PRINCIPAUX



SPONSOREN/SPONSORS



MEDIENPARTNER/PARTENAIRES MÉDIA



journaldujura.ch

bielertagblatt.ch

canal3.ch

telebilingue.ch

EISLIEFERANT/PRODUCTEUR DE LA GLACE

MEDICAL PARTNER/PARTENAIRE MÉDICAL

WERBEAGENTUR/PARTENAIRE PUBLICITÉ

HOSTING PARTNER/PARTENAIRE HOSTING



AUSRÜSTER/EQUIPEMENTIER



CO-SPONSORS/CO-SPONSOREN

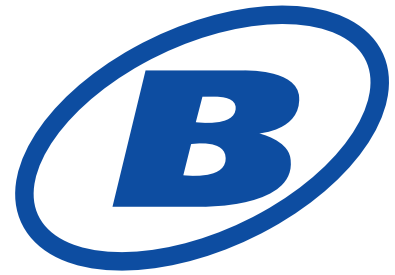


WATCH-BRACELETS Biel-Bienne



28.11.09

15



TeleBielingue

Meine Region, mein Fernsehen.

www.telebielingue.ch



Canal 3
98.6 / 92.8 / 87.8 MHz

Salina Zigerli
Moderatorin

“Ich stehe auf die Bee Gees, meine Eltern auch”

BON 10% Rabatt*
auf Ihren nächsten
Einkauf ab 75.-

Gültig im Coop Bau+Hobby Biel
vom Samstag, 28. November bis
Samstag, 12. Dezember 2009.



BON 10%*

Bon nur einmal einlösbar und nicht kumulierbar
mit anderen Bons.

* Ausgenommen: Raucherwaren, Depotgebühren, Gasfüllung, Geschenkgutscheine,
Reka-Checks, Vignetten, gebührenpflichtige Kehrichtsäcke/Gebührenmarken, Tele-
fonkarten, Gesprächsguthaben,
Zeitungen/Zeitschriften,
Mietgeschäfte, Hausliefer-
dienst, Reparaturen, Dienst-/
Serviceleistungen. Keine
Rabatt-Kumulierung.

coop
Für mich und dich. **bau+hobby**

Einkauf in der Stadt.
Acheter en ville.

www.centre-bahnhof.ch

www.techna-personal.ch

TECHNA
PERSONAL AG

BIEL - BERN - LANGENTHAL - THUN

+41 32 322'34'22

 **swissstaffing**® 

 **WINOX**



Votre partenaire
pour des bracelets métalliques de qualité

Winox SA Rue des Jardins 9, CH-2501 Biel-Bienne
Tél. +41 32 328 36 36, info@winox.ch, www.winox.ch



Cabinet Dr méd. dent. Dieter Stuck

Avec certificat SSO de formation postgrade
en dentistry général
www.zahnarzt-biel.ch

Dentiste d'association du HCB depuis 1994

Depuis 30 ans à votre disposition.

La première équipe du HCB et les juniors élite jouent avec des
protèges dents professionnels, produits et sponsorisés par nos soins.
Ils sont traités sans tarder dans notre cabinet en cas d'accident.



**Vous trouvez chez nous les plus recentes techniques, de
l'expérience et la compétence professionnelle.**

Dr Dieter Stuck, Dr Michel Stuck,
Mme Renée Côté HD, Dr Gerhard Thomke.

Rue de Flore 32
Case postale 1530
2501 Bienne

Tél. +41 (0) 32 329 30 30
Fax +41 (0) 32 329 30 31
info@zahnarzt-biel.ch

Safe your smile

Der EHC Biel spielt mit Individuell angefertigtem Sport - Mundschutz

Hergestellt von

Y. Bugmann Dentaltechnik
Bözingenstrasse 8 • 2502 Biel-Bienne
Tel. 032 342 50 05
Fax 032 342 52 81



Wir schützen auch ihre Zähne in Zusammenarbeit mit ihrem Zahnarzt.



PLAY SAFE

Lizenziertes Labor

swiss olympic



Biel spielt rauchfrei
Bienne joue sans fumée

COOL & CLEAN

Stange



Stängeli



Das Bier für echte Fans.

Calanda wünscht dem EHC Biel viele Höhenflüge in der National League A.

Natürlich anders.

Spielplan / Calendrier

BIELER TAGBLATT, SAMSTAG, 28. NOVEMBER 2009 / LE JOURNAL DU JURA, SAMEDI 28 NOVEMBRE 2009

Freitag / vendredi 11.9.2009

19.45	Ambri-Piotta - Lugano	6-3
19.45	Biel-Bienne - Servette GE	1-3
19.45	FR Götteron - Bern	1-4
19.45	Kloten Flyers - Lakers	1-3
19.45	SCL Tigers - Zug	4-5
19.45	ZSC Lions - Davos	3-5

Samstag / samedi 12.9.2009

19.45	Bern - Biel-Bienne	5-0
19.45	Lugano - SCL Tigers	n.P. 6-5
19.45	Zug - Ambri-Piotta	4-0
19.45	Lakers - ZSC Lions	2-3
19.45	FR Götteron - Servette GE	2-4
19.45	Davos - Kloten Flyers	2-1

Dienstag / mardi 15.9.2009

19.45	Ambri-Piotta - Kloten Flyers	1-2
19.45	Davos - Lugano	3-1
19.45	FR Götteron - Zug	5-1
19.45	SCL Tigers - Biel-Bienne	n.P. 4-5
19.45	Bern - Servette GE	3-5
19.45	ZSC Lions - Lakers	7-5

Freitag / vendredi 18.9.2009

19.45	Ambri-Piotta - Servette GE	1-0
19.45	Biel-Bienne - Davos	1-6
19.45	Lugano - SCL Tigers	8-3
19.45	ZSC Lions - FR Götteron	5-4
19.45	Zug - Bern	0-2

Samstag / samedi 19.9.2009

19.45	Bern - Ambri-Piotta	2-0
19.45	Davos - Kloten Flyers	5-1
19.45	FR Götteron - Lugano	1-4
19.45	Lakers - Zug	2-3
19.45	SCL Tigers - ZSC Lions	3-5

Dienstag / mardi 22.9.2009

19.45	Ambri-Piotta - SCL Tigers	4-5
19.45	Biel-Bienne - Bern	8-4
19.45	Kloten Flyers - FR Götteron	3-2
19.45	Lakers - Davos	3-2
19.45	Lugano - ZSC Lions	1-2
19.45	Zug - Servette GE	3-1

Freitag / vendredi 25.9.2009

19.45	Bern - Lakers	5-4
19.45	Biel-Bienne - Ambri-Piotta	3-1
19.45	FR Götteron - Servette GE	1-2
19.45	Kloten Flyers - Lugano	3-2
19.45	Zug - SCL Tigers	3-0

Samstag / samedi 26.9.2009

19.45	Ambri-Piotta - Zug	1-3
19.45	Davos - FR Götteron	6-2
19.45	Lakers - Biel-Bienne	6-0
19.45	Lugano - Bern	0-4
19.45	SCL Tigers - Kloten Flyers	n.P. 1-2

Montag / lundi 28.9.2009

20.15	Davos - Chicago Blackhawks	2-8
-------	----------------------------	-----

Dienstag / mardi 29.9.2009

20.15	ZSC Lions - Chicago Blackhawks	2-1
-------	--------------------------------	-----

Freitag / vendredi 2.10.2008

19.45	Bern - Kloten Flyers	n.P. 2-3
19.45	Davos - SCL Tigers	13-4
19.45	FR Götteron - Lakers	0-4
19.45	Servette GE - Lugano	5-2
19.45	ZSC Lions - Ambri-Piotta	5-2
19.45	Zug - Biel-Bienne	1-3

Samstag / samedi 3.10.2009

19.45	Ambri-Piotta - Davos	n.V. 1-2
19.45	Biel-Bienne - FR Götteron	4-0
19.45	Kloten Flyers - ZSC Lions	n.P. 4-3
19.45	Lakers - Servette GE	5-2
19.45	Lugano - Zug	1-6
19.45	SCL Tigers - Bern	n.V. 0-1

Dienstag / mardi 6.10.2009

19.45	Bern - FR Götteron	5-1
19.45	Davos - Zug	1-4
19.45	Kloten Flyers - Servette GE	n.P. 5-4
19.45	Lugano - Ambri-Piotta	n.P. 5-6
19.45	SCL Tigers - Lakers	3-2
19.45	ZSC Lions - Biel-Bienne	5-2

Freitag / vendredi 9.10.2009

19.45	Bern - Davos	5-4
19.45	Biel-Bienne - Kloten Flyers	1-3
19.45	FR Götteron - Ambri-Piotta	3-1
19.45	Servette GE - SCL Tigers	8-2
19.45	Lakers - Lugano	3-2
19.45	Zug - ZSC Lions	interrompu

Samstag / samedi 10.10.2009

19.45	Ambri-Piotta - Lakers	3-2
19.45	Davos - Servette GE	0-4
19.45	Kloten Flyers - Zug	n.V. 2-3
19.45	Lugano - Biel-Bienne	2-3
19.45	SCL Tigers - FR Götteron	1-2

Sonntag / dimanche 11.10.2010

15.45	ZSC Lions - Bern	n.V. 3-4
-------	------------------	----------

Dienstag / mardi 13.10.2009

19.45	Servette GE - Bern	n.V. 4-3
19.45	Biel-Bienne - SCL Tigers	5-2
19.45	Kloten Flyers - Ambri-Piotta	5-1
19.45	Lugano - Davos	1-5

19.45	ZSC Lions - Lakers	2-4
19.45	Zug - FR Götteron	4-0

Freitag / vendredi 16.10.2009

19.45	Bern - Zug	3-4
19.45	Davos - Biel-Bienne	n.P. 3-2
19.45	FR Götteron - ZSC Lions	1-7
19.45	Servette GE - Ambri-Piotta	5-2
19.45	Lakers - Kloten Flyers	2-4
19.45	SCL Tigers - Lugano	2-3

Samstag / samedi 17.10.2009

19.45	Ambri-Piotta - Bern	3-4
19.45	Biel-Bienne - Servette GE	4-2
19.45	Davos - ZSC Lions	4-3
19.45	Lugano - FR Götteron	4-2
19.45	ZSC Lions - SCL Tigers	4-2
19.45	Zug - Lakers	1-2

Freitag / vendredi 23.10.2009

19.45	Ambri-Piotta - Biel-Bienne	3-4
19.45	Davos - ZSC Lions	1-4
19.45	Servette GE - FR Götteron	n.P. 3-2
19.45	Lakers - Bern	5-1
19.45	Lugano - Kloten Flyers	6-3
19.45	SCL Tigers - Zug	5-0

Samstag / samedi 24.10.2009

19.45	Bern - Lugano	4-2
19.45	Biel-Bienne - Lakers	0-2
19.45	FR Götteron - Davos	1-3
19.45	Kloten Flyers - SCL Tigers	5-4
19.45	ZSC Lions - Servette GE	6-4
19.45	Zug - Ambri-Piotta	3-1

Dienstag / mardi 27.10.2009

19.45	Davos - Lakers	2-1
19.45	FR Götteron - Kloten Flyers	4-3
19.45	Servette GE - Zug	4-1
19.45	SCL Tigers - Ambri-Piotta	5-2
19.45	ZSC Lions - Lugano	n.P. 6-7

Freitag / vendredi 30.10.2009

19.45	Ambri-Piotta - ZSC Lions	1-3
19.45	Biel-Bienne - Zug	2-4
19.45	Kloten Flyers - Bern	1-4
19.45	Lakers - FR Götteron	2-5
19.45	Lugano - Servette GE	1-4
19.45	SCL Tigers - Davos	4-3

Samstag / samedi 31.10.2009

19.45	Bern - SCL Tigers	2-1
19.45	Davos - Ambri-Piotta	3-1
19.45	FR Götteron - Biel-Bienne	6-3
19.45	Servette GE - Lakers	4-1
19.45	ZSC Lions - Kloten Flyers	7-3
19.45	Zug - Lugano	n.V. 4-5

2.-8.11.09: IIHF-Break

Dienstag / mardi 10.11.2009

19.45	Kloten Flyers - Lakers	4-2
19.45	ZSC Lions - Servette GE	n.V. 3-4
19.45	Bern - Biel-Bienne	5-3

Freitag / vendredi 13.11.2009

19.45	Davos - Bern	3-5
19.45	Kloten Flyers - Biel-Bienne	6-1
19.45	SCL Tigers - Servette GE	5-0

Samstag / samedi 14.11.2009

19.45	Bern - ZSC Lions	1-3
19.45	Biel-Bienne - Lugano	0-3
19.45	FR Götteron - SCL Tigers	9-4
19.45	Servette GE - Davos	4-3
19.45	Lakers - Ambri-Piotta	3-1
19.45	Zug - Kloten Flyers	

Sonntag / dimanche 15.11.2009

15.45	Ambri-Piotta - FR Götteron	1-5
15.45	Lugano - Lakers	2-1

Dienstag / mardi 17.11.2009

19.45	Ambri-Piotta - Lugano	3-7
19.45	Biel-Bienne - ZSC Lions	2-5
19.45	FR Götteron - Bern	n.P. 2-1
19.45	Servette GE - Kloten Flyers	n.P. 3-2
19.45	Lakers - SCL Tigers	3-6
19.45	Zug - Davos	n.V. 2-3

Donnerstag / jeudi 19.11.2009

19.45	ZSC Lions - Zug	4-1
-------	-----------------	-----

Freitag / vendredi 20.11.2009

19.45	Davos - Kloten Flyers	2-1
19.45	FR Götteron - Biel-Bienne	4-1
19.45	SCL Tigers - Ambri-Piotta	3-1

Samstag / samedi 21.11.2009

19.45	Ambri-Piotta - SCL Tigers	n.P. 5-4
19.45	Bern - Servette GE	1-4
19.45	Biel-Bienne - FR Götteron	n.V. 4-5
19.45	Kloten Flyers - Davos	2-3
19.45	Lakers - ZSC Lions	0-6
19.45	Lugano - Zug	4-1

Sonntag / dimanche 22.11.2009 (25b)

15.45	Servette GE - Bern	0-1
15.45	Zug - Lugano	7-4

Dienstag / mardi 24.11.2009

19.45	Servette GE - Biel-Bienne	5-3
19.45	ZSC Lions - SCL Tigers	4-3

Freitag / vendredi 27.11.2008

19.45	Bern - Ambri-Piotta	3-2
19.45	Servette GE - SCL Tigers	n.P. 3-4
19.45	Lugano - Biel-Bienne	n.P. 5-4

Samstag / samedi 28.11.2008

19.45	Ambri-Piotta - ZSC Lions	
19.45	Biel-Bienne - Servette GE	
19.45	FR Götteron - Davos	
19.45	Kloten Flyers - Lugano	
19.45	Lakers - Bern	
19.45	SCL Tigers - Zug	

Sonntag / dimanche 29.11.2009

15.45	Davos - Lakers	
15.45	ZSC Lions - Kloten Flyers	
15.45	Zug - FR Götteron	

Dienstag / mardi 1.12.2009

19.45	Bern - Kloten Flyers	
19.45	Servette GE - FR Götteron	
19.45	Lakers - Biel-Bienne	
19.45	Lugano - Ambri-Piotta	
19.45	SCL Tigers - Davos	
19.45	Zug - ZSC Lions	

Freitag / vendredi 4.12.2009

19.45	Ambri-Piotta - Lakers	
19.45	Kloten Flyers - Zug	
19.45	ZSC Lions - Biel-Bienne	

Samstag / samedi 5.12.2009

19.45	Bern - Davos	
19.45	Biel-Bienne - SCL Tigers	
19.45	FR Götteron - ZSC Lions	
19.45	Servette GE - Kloten Flyers	
19.45	Lakers - Lugano	
19.45	Zug - Ambri-Piotta	

Sonntag / dimanche 6.12.2009

15.45	Davos - Servette GE	
15.45	Lugano - Bern	
15.45	SCL Tigers - FR Götteron	

Dienstag / mardi 8.12.2009

19.45	ZSC Lions - Davos	
-------	-------------------	--

Freitag / vendredi 11.12.2009

19.45	Bern - Zug	
19.45	Davos - Lugano	
19.45	FR Götteron - Ambri-Piotta	
19.45	Kloten Flyers - Biel-Bienne	
19.45	SCL Tigers - Lakers	

Samstag / samedi 12.12.2009

19.45	Ambri-Piotta - Kloten Flyers	
19.45	Biel-Bienne - FR Götteron	
19.45	Servette GE - Bern	
19.45	Lakers - ZSC Lions	
19.45	Zug - Davos	

Sonntag / dimanche 13.12.2009

15.45	Lugano - SCL Tigers	
-------	---------------------	--

14.-20.12.09: IIHF-Break

Dienstag / mardi 22.12.2009

19.45	Ambri-Piotta - SCL Tigers	
19.45	Davos - Biel-Bienne	
19.45	FR Götteron - Kloten Flyers	
19.45	Servette GE - Lakers	
19.45	ZSC Lions - Bern	
19.45	Zug - Lugano	

Mittwoch / mercredi 23.12.2009

19.45	Bern - FR Götteron	
19.45	Biel-Bienne - Ambri-Piotta	
19.45	Kloten Flyers - Davos	
19.45	Lakers - Zug	
19.45	Lugano - Servette GE	
19.45	SCL Tigers - ZSC Lions	

Samstag / samedi 2.1.2010

15.45	Bern - Biel-Bienne	
15.45	FR Götteron - Lakers	
15.45	ZSC Lions - Lugano	
19.45	Kloten Flyers - SCL Tigers	
19.45	Ambri-Piotta - Davos	
19.45	Zug - Servette GE	

Sonntag / dimanche 3.1.2010

15.45	Biel-Bienne - Zug	
15.45	Davos - ZSC Lions	
15.45	Servette GE - Ambri-Piotta	
15.45	Lakers - Kloten Flyers	
15.45	Lugano - FR Götteron	
15.45	SCL Tigers - Bern	

Dienstag / mardi 5.1.2010

19.45	Servette GE - FR Götteron	
19.45	Ambri-Piotta - Lugano	

EISHOCKEY-STARS 2010 IST DA!

ALLE SPIELER DER NATIONAL LEAGUE A WERDEN PORTRÄTIERT

- MIT 3 STATEMENTS ER IST..., ER KANN...
UND ERWARTET...
- EINER DETAILLIERTEN ANALYSE
- ANALYSE IST MIT ZEICHEN AUF DEN
PUNKT GEBRACHT
- KARRIERESTATISTIK



EISHOCKEY-STARS 2010

ERSCHEINT NICHT MEHR ALS BUCH,
SONDERN MIT 12 MAGAZINEN, EINES FÜR
JEDEN NLA-CLUB. SIE HABEN FOLGENDE

MÖGLICHKEITEN, EISHOCKEY-STARS 2010 ZU BESTELLEN:

- ALS EINZELMAGAZIN FÜR CHF 7.90 INKL. PORTO
- ALS 2-ER-SET, ZWEI VERSCHIEDENE MAGAZINE
IHRER WAHL FÜR CHF 12.50 INKL. PORTO
- ALS 3-ER-SET, DREI VERSCHIEDENE MAGAZINE
IHRER WAHL FÜR CHF 16.50 INKL. PORTO
- SET MIT ALLEN 12 MAGAZINEN FÜR CHF 28.- INKL. PORTO

EISHOCKEY-STARS 2010 KANN AUF WWW.EISHOCKEYSTARS.CH
BESTELLT WERDEN UND IST AUCH IM FANSHOP DES EHC BIEL
ERHÄLTICH.



WWW.BIELERTAGBLATT.CH/EHCB



MATCHTIPP

WÄHREND DER GESAMTEN QUALIFIKATION PRO HEIMSPIEL MATCHTIPP
ABGEBEN.

**EINFACH SMS MIT «RESULTAT X:X»
AN NR. 939 SENDEN
(80 RP./SMS) ODER AUF
WWW.BIELERTAGBLATT.CH/EHCB**

**UNTER ALLEN EINSENDUNGEN
WERDEN 2 STEHPLATZTICKETS FÜR
DAS NÄCHSTE HEIMSPIEL VERLOST.**

PERSONEN MIT RICHTIGEM RESULTAT-TIPP WERDEN AUF UNSEREN
WEBSITES VERÖFFENTLICHT. AUF DEN TEILNEHMENDEN MIT DEN MEISTEN
RICHTIGEN RESULTAT-TIPPS WARTET AM SAISON ENDE EIN TOLLER
ÜBERRASCHUNGSPREIS!

Einsendungen sind bis Spielbeginn des jeweiligen Spieltags gültig. Es können mehrere Prognosen abgegeben werden. Sie können auch eine Postkarte mit dem Matchtipp an: W. Gassmann AG, «Matchtipp EHCB» Längfeldweg 135, 2501 Biel, und der Resultatprognose (z. B. EHCB-SCB 6:4) sowie Absenderangaben einsenden (Einsendeschluss ist der Poststempel des Spieltages). Teilnahmeberechtigt ist jedermann ab 18 Jahren. Unter allen richtigen Einsendungen wird ein/-e Gewinner/-in ausgelost und persönlich benachrichtigt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Über die Verlosung wird keine Korrespondenz geführt. Preise können weder getauscht noch bar ausbezahlt werden. Die Gewinner erklären sich damit einverstanden, dass ihre Daten veröffentlicht werden. Die Teilnehmer erklären sich damit einverstanden, mit weiteren Informationen über den EHCB benachrichtigt zu werden.



WWW.BIELERTAGBLATT.CH/EHCB



DONATEURS DU HC BIENNE

DONATOREN DES EHC BIEL

NEXT EVENT:

16.12.2009

X-Mas Party

Plus d'informations / weitere Informationen
www.donatoren-ehcb.ch

Concours d'automne 2009

A gagner des prix d'une valeur totale supérieure à Fr. 5700.–



1^{er} PRIX

Une semaine pour 2 personnes au Las Playitas Resort à Fuerteventura y compris vol, logement et petit-déjeuner dans une chambre double, vue jardin valeur env. Fr. 3000.–

Hôtel Cala del Sol****

Faisant partie du Playitas Grand Resort, ce vaste complexe en comble plus d'un! Grâce aux collines environnantes la baie est agréablement abritée du vent. Une adresse qui séduira aussi bien les personnes recherchant le calme que les sportifs.

KUONI
www.kuoni.ch

Nous vous offrons
Le JdJ jusqu'à
la fin de l'année!



2^e PRIX

Gagnez un séjour de rêve à Europa-Park avec nuitée/petit déjeuner dans un de nos hôtels à thème 4**** et les entrées pour deux jours pour max. 4 personnes. Valeur Fr. 800.–



www.europapark.de



3^e AU 5^e PRIX



Trois bons pour le restaurant Tonis, à Bienne, d'une valeur de Fr. 200.–
Simple ou bien raffiné chez TONIS vous le dégusterez...

www.tonis-biel.ch



6^e AU 9^e PRIX

Gagnez une croisière fondue sur le lac de Bienne pour deux personnes d'une valeur de Fr. 132.–. Bien au chaud comme à la maison.

BSG Bielersee Schifffahrt
Navigation Lac de Bienne

www.lacdebienne.ch



«Le Quotidien de votre Quotidien»

10^e AU 13^e PRIX

Un abonnement demi-tarif avec carte de crédit VISA, d'une valeur de Fr. 125.–

Demi-tarif avec carte Visa: la carte de crédit la plus avantageuse.



www.cff.ch/visa

14^e AU 16^e PRIX

Bon cadeau CFF «Eventticketing», d'une valeur de Fr. 100.–

Le point de prévente, à la gare CFF.



www.cff.ch/events

Question du concours

Sur quelle île se trouve le Las Playitas Resort?

- A Fuerteventura
B Ténériffe
C Majorque

Oui je profite de cette offre et je commande un abonnement annuel au JdJ (début de l'abo à partir du 1^{er} janvier 2010). Dès à présent je reçois Le Journal du Jura gratuitement et ce jusqu'au 31 décembre 2009.

- Abonnement annuel au Journal du Jura pour CHF 333.– y compris e-paper, carnet de chèque et l'Abocard.*
 Abonnement à l'essai pour trois mois à découvrir au prix spécial de CHF 49.–. (au lieu de CHF 96.–).*
- Je suis déjà abonné(e) et prends volontiers part au concours.
 Je participe seulement au concours.
 Veuillez m'envoyer gratuitement la documentation des Iles Canaries.

* Les actions sont réservées uniquement aux nouveaux abonnés.
Date limite d'envoi et adresse: 30 novembre 2009.



Nom/Prénom

Rue/N°

NPA/Lieu

Téléphone

Courriel

Date de naissance

Date/Signature

Le coupon dûment rempli est à expédier d'ici au 30.11.2009 à:

Le Journal du Jura, Concours d'automne, chemin du Long-Champ 135, 2501 Bienne.

online: www.journaldujura.ch/concours

ou par SMS: JDJA, JDJB ou JDJC au numéro 939. (CHF –.50/SMS)

JdJ 000435

Conditions de participation

Le tirage au sort s'effectuera parmi toutes les réponses exactes qui nous seront parvenues le 30.11.2009 au plus tard (cachet de la poste faisant foi). Le jeu est ouvert à tous les participants âgés de plus de 18 ans au moment du concours. Sont exclus de la participation les mandataires sociaux, associés et employés des sociétés W. Gassmann SA, Kuoni SA Bienne, Europa-Park (D), Restaurant Tonis Bienne, BSG Bienne, CFF Bienne ainsi que les membres de leur famille proche. Le concours ne fera l'objet d'aucune correspondance. Le recours judiciaire est exclu. Les prix offerts ne peuvent donner lieu, de la part des gagnants, à aucune contestation d'aucune sorte ni à la remise de leur contre-valeur sous quelque forme que ce soit, ni à leur remplacement ou échange pour quelque cause que ce soit. Le Journal du Jura se réserve le droit de transmettre les informations collectées à ses partenaires. Les gagnants autorisent que leurs noms, photos, et adresses soient publiées. Passer commande n'augmente pas vos chances de gagner.

EHC BIEL/HC BIENNE 2009/2010



OBERE REIHE/RANGÉE DU HAUT: MARKUS KOHLER (MATERIALCHEF/CHEF MATÉRIEL), MARCO TRUTTMANN, MAURO BECCARELLI, PHILIPPE SEYDOUX, JOËL FRÖHLICHER, DENY BÄRTSCHI, KEVIN GLOOR, CURTIS BROWN, STEFAN TSCHANNEN, PETER WALTHER (MATERIAL/ MATÉRIEL).

MITTLERE REIHE/RANGÉE DU MILIEU: DANIEL VILLARD (MANAGER), KURT BENNINGER (MASSEUR), NINO ROVATI (SPONSOR MEISTERDRESS ZUMI 70-JAHR-JUBILÄUM/SPONSOR DES MAILLOTS CHAMPION SUISSE POUR LE JUBILE DES 70 ANS), GIANNI EHRENSPERGER, MANUEL GOSSWEILER, KEVIN LÖTSCHER, RIC JACKMAN, PHILIPP WETZEL, MANUEL ZIGERLI, NOAH SCHMEEBERGER, CLARENCE KRARGHAI, ADRIAN TRUNZ, MAX BRUNSCHWEILER (MASSEUR), KEVIN SCHLÄPFER (SPORTCHEF/DIRECTEUR SPORTIF).

UNTERE REIHE/RANGÉE DU BAS: PASCAL CAMINADA, SERGE MEYER, MARTIN STEINEGGER, RICO FATV, KENT RUHNKE (HEADCOACH/ENTRAÎNEUR PRINCIPAL), MATHIEU TSCHANTRÉ (CAPTAIN/CAPITAINE), ALBERT MALGIN (ASSISTANT/ENTRAÎNEUR ASSISTANT), EMMANUEL PETER, SÉBASTIEN BORDELEAU, THOMAS NÜSSLI, RETO BERRA.



Ici c'est Bienne !

Stades de Bienne



PostFinance-Arena, Berne



Stade La Maladière, Neuchâtel



Le hockey sur glace n'a rien d'un jeu d'enfant. Et pourtant, lorsque le HC Bienne y joue, jeunes et vieux s'enthousiasment. HRS Real Estate SA croit dur comme fer en l'avenir du club et de son espace de jeu. C'est pourquoi nous sommes heureux de bâtir le stade du futur en qualité de développeur de projet et entreprise totale. Nous croisons les doigts pour tous les matchs à venir ! www.hrs.ch

club les stades



Bâtisseur d'espaces

HRS Real Estate AG

Laubeggstrasse 70 · CH-3000 Berne 31
T +41 (0)31 350 15 50 · F +41 (0)31 350 15 51
bern@hrs.ch

BASEL · CHUR · CRISSIER · FRAUENFELD · FRIBOURG · GENÈVE · GIUBIASCO · NEUCHÂTEL · ST. GALLEN · ZÜRICH · VADUZ



MATCHZEITUNG



bielertagblatt.ch

EHC BIEL - GENÈVE-SERVETTE HC

SAMSTAG, 28. NOVEMBER 2009, 19.45 UHR



B·profil  Interim

brauchen Sie
Verstärkung?

Conseils en personnel Personalberatung
www.bprofil.ch

